



# Porównanie systemów tomograficznych na podstawie danych podanych przez przedstawicieli firm do zapytania ofertowego

Część 5 – Parametry dosymetryczne i bezpieczeństwa pacjenta,

QA i fantomy, parametry stacji komputerowych/monitorów, parametry techniczne i warunki instalacji, urządzenia dodatkowe

**Comparison of the tomographic systems based on data provided by the company's representatives for the inquiry  
Part 5 – Dosimetry and patient safety parameters, QA and phantoms, parameters of computer stations/monitors, technical parameters and installation conditions, optional functionalities**

Dominika Oborska-Kumaszyńska

The Royal Wolverhampton NHS Trust New Cross hospital Wednesfield, Wolverhampton WV10 0QP, United Kingdom, e-mail: dominika.oborska@nhs.net

## Wprowadzenie

W artykule przedstawiono porównanie onkologicznych systemów tomograficznych czterech producentów, które przeprowadzono w ramach realizacji zakupu na rzecz zakładu radioterapii. W tabeli zachowano zapisy/dane podane przez dostawców w oryginalnej formie. Jest to część czwarta, poświęcona parametrom dosymetrycznym i bezpieczeństwa pacjenta, QA i fantomom, parametrom stacji komputerowych/monitorów, parametrem technicznym i warunkom instalacji, jak również urządzeniom

dostarczonym opcjonalnie, np. systemy bramkowania, systemy unieruchamiające. Zestawienie tych danych pokazało, jak różnie rozumiane/zdefiniowane przez poszczególnych producentów mogą być zapisy/pytania o detale techniczne/parametry oraz jak różna jest metodologia prezentacji/wyrażania tych parametrów. Ostatecznie porównanie dla wielu parametrów z punktu widzenia oceny systemów TK na potrzeby zapytania ofertowego okazało się bardzo trudne. Porównanie przeprowadzono w 2014 roku.

## Streszczenie

W artykule zostało przedstawione porównanie onkologicznych systemów tomograficznych czterech producentów, które przeprowadzono w ramach realizacji zakupu na rzecz zakładu radioterapii. W tabeli zachowano zapisy/dane podane przez dostawców w oryginalnej formie. Jest to część piąta, poświęcona parametrom dosymetrycznym i bezpieczeństwa pacjenta, QA i fantomom, parametrom stacji komputerowych/monitorów, parametrem technicznym i warunkom instalacji, jak również urządzeniom dostarczonym opcjonalnie, np. systemy bramkowania, systemy unieruchamiające. Zestawienie tych danych pokazało, jak różnie rozumiane/zdefiniowane przez poszczególnych producentów mogą być zapisy/pytania o detale techniczne/parametry oraz jak różna jest metodologia prezentacji/wyrażania tych parametrów. Ostatecznie porównanie dla wielu parametrów z punktu widzenia oceny systemów TK na potrzeby zapytania ofertowego okazało się bardzo trudne. Porównanie przeprowadzono w 2014 roku.

## Abstract

The article will present a comparison of oncological CT systems of four manufacturers that were carried out for a business case of a purchasing procedure. The records/parameters/data in the table provided by the suppliers have been retained in an original form. This is the fifth part of the comparison of CT systems in terms of dosimetric parameters and patient safety, QA and phantoms, parameters of computer stations/monitors, technical parameters and installation conditions, as well as optional devices/units such as gating systems, immobilization systems. The comparison of these parameters/data shows how the technical data/specification/records may be differently understood/defined by the particular manufacturers and how a methodology for presenting/expressing these parameters can be different. Finally, the comparison for many parameters from a CT systems evaluation point of view was very difficult for the purpose of inquiry. The comparison was made in 2014.

**Słowa kluczowe:** systemy tomograficzne, radioterapia

**Key words:** CT systems, radiotherapy

otrzymano / received:

26.04.2018

poprawiono / corrected:

30.04.2018

zaakceptowano / accepted:

07.05.2018



## ZESTAWIENIE PARAMETRÓW SYSTEMÓW TK (WIDE BORE) – CZĘŚĆ 5

No	Parametr	Philips	GE	Siemens	Toshiba
<b>BEZPIECZENSTWO PACJENTA I PARAMETRY DOZYMETRII</b>					
1	Protokoły niskodawkowe	Nasi specjalisci w zakresie aplikacji mają wiele „sprawdzonych” brytyjskich protokołów z niską dawką, które zostały zoptymalizowane do użyciu z iDose. Są one w pełni kompatybilne ze wszystkimi zainstalowanymi skanerami CT firmy Philips i są implementowane do systemu przed uruchomieniem, aby stanowić podstawę do indywidualnych zmian preferencji w zakresie potrzeb klienta.		Wszystkie protokoły firmy Siemens są zoptymalizowane pod kątem dawki jakości obrazu. Specyficzne protokoły o niskiej dawce (np. przykład kolonografia) są również dostępne.	Tak
2	Optymalizacja systemu pod kątem jakości obrazu (parametry rekonstrukcji, filtry, algorytm korekcji artefaktów)	Jest to standardowy element procesu szkolenia aplikacyjnego. W zakresie tego szkolenia użytkownik jest zapoznawany z tą modalnością funkcjonalnością, również z specjalistyczną aplikacją na bieżąco zapewniającą pomoc w optymalizacji systemu.	zgodny	Jak wyżej, wszystkie protokoły firmy Siemens zostały zoptymalizowane pod kątem dawki jakości obrazu. Podczas szkolenia aplikacyjnego użytkownicy są uczeni, jak zarządzać jakością obrazu, używając parametrów skanowania i parametrów przetwarzania końcowego.	Tak
3	Pelny zestaw protokołów skanowania dla wszystkich obszarów ciała z możliwością ustalenia i zapisu protokołów użytkownika	Interfejs system tomograficznego (Brilliance WorkSpace) jest dostarczany z obszarem do implementacji 500 protokołów stanowienia. Jest to dostarczane z ustawieniami producenta (default), które mogą być zoptymalizowane do preferencji klienta. Szkołeniowy dostarcza żądana proporcję ustawień protokołów stanowania (zgodne z praktyką obowiązującą w Wielkiej Brytanii), które mogą być traktowane jako wartości odniesienia, jeżeli jest to wymagane.	zgodny	Każdy system tomograficzny Siemens jest dostarczany z pełnym zestawem protokołów, jak również użytkownik może ustawić/zapisać własne protokoły.	Tak
4	Software do modulacji dawki podczas akwizycji w 3 osiach (X, Y, Z)	Którekolwiek DDM lub TDOM może być używane (patrz w poprzednich tabelach). Aktualnie symultaniczne zastosowanie jest niemożliwe (funkcjonalność w fazie rozwijania projektowego - spodziewane w następnych wersjach software'u powinna być funkcjonalnością dostarczową).	zgodny	CARE Dose 4D – patrz w poprzednich tabelach.	Tak
5	Software do modulacji dawki dla badanych obszarów ciała/organów/części ciała, powodując obniżenie dawki np. dla wątroby, piersi itp.	DoseRight ACS (Automatic Current Selection), które ocenia gestosę ciała pacjenta, kształtu, rozmiar i porównuje obrazy Surfview do wartości referencyjnych dla fantomu (zależne od typu ciała i wieku pacjenta). System ustawa właściwe wartości mAs dla badania.		X-CARE (opcjonalne); częstotliwe skanowanie, aby zredukować bezpośrednią ekspozycję na promieniowanie dla najbliższej radioczulnych organów/obszarów ciała, np. piersi, tarczyca lub soczewki.	Tak
		ACS działa w połączeniu z systemem dwumodulatorowym;	Modulacja dawki 3D (standard)		
		DDOM – modulator kątowy, który zmienia kąt dla większej podczas rotacji wokół pacjenta i obszaru zainteresowania. Stopień modulacji jest zależny od różnicy w grubości pacjenta między kierunkiem AP/PA i poprzecznym.			
		ZDOM – modulator wzduży, który determinuje „pre-scans”, wymaganą dawkę na każdą warstwę, aby zapewnić stały poziom szumu dla każdej warstwy w planie Z.			



No	Parametr	Philips	GE	Siemens	Toshiba
6	Iteracyjny algorytm rekonstrukcji z obróbką wielokrotną danych surowych, przewalającą na poprawienie jakości obrazu przy jednokrotnej redukcji dawki (typ SAFIRE/ADIR3/iDose4/ASIR lub ekwiwalentny)	iDose® jest dostarczany jako standardowy dla wzorzystych systemów tomograficznych Philips. Algorytm powtarza proces w domenie projektowej, jak również w domenie obrazowej, aby osiągnie porownywalną (wzmocnioną) jakość obrazu do FBP z utrzymaniem dawki niżej o 80%. Patrz na opis szczegółowo w poprzednich tabelach.	ASIR w standardzie	Sinogram Affirmed Iterative Reconstruction (SAFIRE): jest to następca generacji iteracyjnego algorytmu rekonstrukcji stworzoną przez Siemensa, zapewniającą znaczącą poprawę jakości surowych danych obrazowych przy znacznej redukcji dawki. W standardzie.	AIDR3D
7	Wagowane CTDI (CTDIvol lub CTDIw) wyświetlane na konsoli użytkownika	Oblitzane CTDI & DLP jest dostarczane w standardzie. Przewidywana wartość dawki jest wyświetlana dla pierwotnych ustawień protokołu skanowania, przed rozpoczęciem akwizycji. Pozwala to na wybór techniki i ustawień. Podczas akwizycji jest wyświetlane DLP sumacyjne. Wartości dawek są zapisywane w nagłówku DICOM dla obrazów oraz są przenoszone do PACS. Ponadto wartości dawek mogą być pozykowane z bazy danych dla pacjentów. Również całociątowa dawka pojawia się po zakończeniu badania dla pacjenta, która przesyłana jest do PACS, tak jak w przypadku danych obrazowych.	Tak	Tak	Tak
8	DLP wyświetlane na konsoli użytkownika	Oblitzane CTDI & DLP jest dostarczane w standardzie. Przewidywana wartość dawki jest wyświetlana dla pierwotnych ustawień protokołu skanowania, przed rozpoczęciem akwizycji. Pozwala to na wybór techniki i ustawień. Podczas akwizycji jest wyświetlane DLP sumacyjne. Wartości dawek są zapisywane w nagłówku DICOM dla obrazów oraz są przenoszone do PACS. Ponadto wartości dawek mogą być pozykowane z bazy danych dla pacjentów. Również całociątowa dawka pojawia się po zakończeniu badania dla pacjenta, która przesyłana jest do PACS, tak jak w przypadku danych obrazowych.	Tak	Tak	Tak
9	Szacowane CTDIw i/lub DLP na podstawie ustawionych parametrów dla wybranych akwizycji/protokołów	Software do zarządzania dawką w stosunku do DRs i ustalonych wewnętrznie przez użytkownika (osztrenia o przekroczeniu dawek, raporty)	Raportowanie Log jest dostarczane w standardzie.	Ochrona HIPPA do ochrony zmian w otwartych/ używanych protokołach skanowania.	Ochrona protokołów przez ustawienie hasta – w standardzie.
10		Dose Check jest standardową funkcjonalnością systemu Brilliance Big Bore.	Dosecheck w standardzie	Dose alert i Dose notification	Tak
11	Software do monitorowania zmian protokołów stanowienia (raporty, pliki log)				Tak



No	Parametr	Philips	GE	Siemens	Toshiba																																				
<b>Low-contrast detectability</b> On 8 inch (20 cm) C11TH/M phantom:																																									
12	Dawka dla rozdzielczości niskokontrastowej 5 mm (specyfikowana statystycznie) mierzona dla fantomu CATHPHAN, warstwa 10 mm [mGy]	5 mm @ 0.3% kontrast --- 19 mGy (120 kVp, 200 mA <sub>s</sub> , warstwa 10 mm)	Reconstruction mode Object size Standard Algorithm	Contrast % 5mm 3mm	Dose level (mGy CTD/ vol) 13.3 3/2																																				
13	Dawka dla rozdzielczości niskokontrastowej 3 mm (specyfikowana statystycznie) mierzona dla fantomu CATHPHAN, warstwa 10 mm [mGy]	4 mm @ 0.3% kontrast --- 27 mGy (120 kVp, 250 mA <sub>s</sub> , warstwa 10 mm) 3 mm nie było mierzone u producenta.	Patrz powyżej	Dane niedostępne	Wartości podane na arkuszu danych produktu																																				
14	Dawka dla rozdzielczości niskokontrastowej 2 mm (specyfikowana statystycznie) mierzona dla fantomu CATHPHAN, warstwa 10 mm [mGy]	2 mm @ 0.3% kontrast --- 4.0 mGy (120 kVp, 350 mA <sub>s</sub> , warstwa 10 mm)	Niemierzone	Dane niedostępne	Wartości podane na arkuszu danych produktu																																				
<b>Definition AS Open 20: 60.1 (36.1 z SAFIRE)</b>																																									
15	Ustawienia CTDI dla protokołu „std body”	28	33.49 mGy	15.8 mGy	Definition AS Open 64: 60.5 (42.4 z SAFIRE)																																				
16	CTDI (mGy/100mA <sub>s</sub> ), mierzone w centrum fantomu „ned”	14.9	33.49 mGy	3.2 (70 kV), 4.6 (80 kV), 9.3 (100 kV), 15.2 (120 kV), 22.3 (140 kV)	Wartości dostępne w dokumentacji technicznej																																				
17	CTDI (mGy/100 mA <sub>s</sub> ), mierzone peryferijnie dla fantomu „head”	16.4	37.62 mGy	3.5 (70 kV), 4.9 (80 kV), 9.6 (100 kV), 15.7 (120 kV), 22.9 (140 kV)	Wartości dostępne w dokumentacji technicznej																																				
18	Ustawienia CTDI dla protokołu „std body”	9	23.58	Definition AS Open 20: 15.3 (10.9 with SAFIRE) Definition AS Open 64: 15.2 (11.4 with SAFIRE)	6.9 mGy																																				
19	CTDI (mGy/100 mA <sub>s</sub> ), mierzone w centrum fantomu „body”	4.9	23.58	0.8 (70 kV), 1.2 (80 kV), 2.7 (100 kV), 4.7 (120 kV), 7.2 (140 kV)	Wartości dostępne w dokumentacji technicznej																																				
20	CTDI (mGy/100 mA <sub>s</sub> ), mierzone peryferijnie dla fantomu „body”	9.7	27.66	1.9 (70 kV), 2.5 (80 kV), 5.1 (100 kV), 8.6 (120 kV), 12.8 (140 kV)	Wartości dostępne w dokumentacji technicznej																																				
<b>Table 12-19 Dose Profile in Air (Half Value) at Half Maximum (V/I=1)</b>																																									
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Aperture (mm)</th> <th>Small Focal Spot</th> <th>Large Focal Spot</th> <th>No phantom</th> <th>phantom</th> <th>Tolerance</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.15</td> <td>2.3</td> <td>4.0</td> <td>2.5 mm</td> <td>2.9 mm</td> <td>± 1.5 mm</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>7.6</td> <td>8.7</td> <td>16 - 1.2 mm *</td> <td>55 mm</td> <td>± 4.0 mm</td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>12.7</td> <td>13.6</td> <td>16 - 1.2 mm **</td> <td>30 mm</td> <td>± 4.0 mm</td> </tr> <tr> <td>15</td> <td>16.4</td> <td>16.6</td> <td>64 - 6.6 mm ***</td> <td>45 mm</td> <td>± 4.0 mm</td> </tr> <tr> <td>20</td> <td>20.5</td> <td>21.3</td> <td>84 - 11.6 mm ****</td> <td>60 mm</td> <td>± 4.0 mm</td> </tr> </tbody> </table>						Aperture (mm)	Small Focal Spot	Large Focal Spot	No phantom	phantom	Tolerance	1.15	2.3	4.0	2.5 mm	2.9 mm	± 1.5 mm	5	7.6	8.7	16 - 1.2 mm *	55 mm	± 4.0 mm	10	12.7	13.6	16 - 1.2 mm **	30 mm	± 4.0 mm	15	16.4	16.6	64 - 6.6 mm ***	45 mm	± 4.0 mm	20	20.5	21.3	84 - 11.6 mm ****	60 mm	± 4.0 mm
Aperture (mm)	Small Focal Spot	Large Focal Spot	No phantom	phantom	Tolerance																																				
1.15	2.3	4.0	2.5 mm	2.9 mm	± 1.5 mm																																				
5	7.6	8.7	16 - 1.2 mm *	55 mm	± 4.0 mm																																				
10	12.7	13.6	16 - 1.2 mm **	30 mm	± 4.0 mm																																				
15	16.4	16.6	64 - 6.6 mm ***	45 mm	± 4.0 mm																																				
20	20.5	21.3	84 - 11.6 mm ****	60 mm	± 4.0 mm																																				
<b>URUCHAMIANIE SYSTEMU I KALIBRACJA</b>																																									
1	Włączenie, rozgrzanie i uruchomienie – czas od pełnego wyłączenia do ostatecznego uruchomienia systemu [min]	7 min	2 min 53 sec	5 min	15 min																																				
2	Rozgrzanie lampy rtg od „zimnej” do temperatury obsługi [min]	< 2 min	33 sec	2 min (wraz z kalibracją detektora i codziennym rozgrzewaniem)	5 min																																				
3	Czas potrzebny do kalibracji detektora podczas rozgrzewania systemu [min]	wymagana. Philips zaleca kalibrację detektora raz na tydzień i trwa to max 20 min.	20-30 min	Patrz powyżej	min																																				



No	Parametr	Philips	GE	Siemens	Toshiba
4	Zalecana częstotliwość dodatkowych kalibracji wykonywanych przez techników/obslugę systemu [min]	Jeden raz w tygodniu kalibracja detektora	Dziennie	Kalibracja w powietrzu, jeżeli system jest nie używany przez więcej niż jedną godzinę (2 min)	Kalibracja w powietrzu wykonywana raz w tygodniu w zależności od stabilności temperatury pomieszczenia
5	Czas wymagany do wykonania dodatkowych kalibracji [min]	< 20 min	20-30 min	Patrz powyżej	30 min
6	Caty czas wymagany do uzyskania systemu gotowego do pracy po pełnym włączeniu (sytuacje nagłe) [min]	7 min	53 sec	3,5 min	10 min
<b>SYSTEM KONTROLI ODDECHU/BRAMKOWANIA</b>					
1	Integracja z interfejsem systemu kontroli oddechu/bramkowania na akceleratorze	System Brilliance Big Bore jest pełni kompatybilny i oznaczony CE w zakresie integracji z systemem Varian RPM	System Varian RPM jest używany do tworzenia serii 4D. Sygnał wyjściowy z tego systemu może być przesyłany do RPM zainstalowanym w pomieszczeniu terapeutycznym.	Poziom integracji jest zależny od producenta akceleratora, np. system Varian RPM i Anzai mogą generować dane potrzebne dla planowania systemu w zależności od producenta. Potrzebne dane mogą być dostarczone i wy特定yfikowane przez producenta akceleratora, jeżeli jest to wymagane.	
2	System śledzenia i do monitorowania pozycjonowania pacjenta w czasie rzeczywistym	Brilliance Big Bore jest standardowo wyposażony w możliwość wykonywania zarówno prospektynnych, jak i retrospektywnych akwizycji bramkowych sygnałem. Jest on dostarczany z urządzeniem, bazującym na przetworniku ciśnienia, nakładanym wokół brzucha pacjenta w celu uzyskania kształtu fali oddechowej, który jest następnie używany do wyzwalania ekspozycji (w trybie prospektynym), lub do określania lokalizacji amplitudy/fazy (w trybie 4D korelacji oddechowej). Użytkownik ma możliwość edycji kształtu uzyskanego fali w celu zmniejszenia artefaktów ruchowych w obrazach. System tomograficzny, dostarczony oprogramowanie są również kompatybilne z rozwiązaniami innych producentów, takimi jak urządzenie Varian RPM.	Po uzyskaniu zestawu danych 4D można je przekonwertować do oprogramowania TUMOR LOC dostarczonego w systemie i przekształcić w koordynowane czasowo MIP (projekcje o maksymalnej intensywności), koordynowane czasowo Minip i usredniane czasowo zbioru danych. Te zrekonstruowane zbioru danych można następnie wyeksportować do systemu planowania w celu konturowania i obliczenia dawki.	W wyjątkowych przypadkach Philips Brilliance Big Bore obsługuje dane 4D próbkiowane w grupowane fazowo (czasowo) i amplitudowo. Ponieważ system Varian RPM jest oparty na analizie amplitudowej, zapewnia to maksymalną dokładność przy dostarczaniu leczenia 4D.	Bramkowanie oddechowe i wyzwalanie (opcjonalne – patrz powyżej)
3	Perspektywa i retrospektywna akwizycja obrazu 4D	System Brilliance Big Bore jest w pełni kompatybilny i oznaczony CE w zakresie integracji z systemem Varian RPM	Obie funkcjonalności dostępne	Tak	Tak



No	Parametr	Philips	GE	Siemens	Toshiba
<b>GŁÓWNY KOMPUTER</b>					
1	Producent i model	DELL Precision T7400; Intel based workstation	<p><b>Host Computer</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>CPU: Dual Intel Xeon E5504 2.00GHz QC 12 MB L2 Cache</li> <li>Nvidia Quadro FX1800 PCI-Express x16 768MB 3D graphics card with 768MB GDDR3 GPU Memory with UltraFast Memory Bandwidth</li> <li>RAM: 12GB FB-D DR3-1333 REG ECC DiMM (6x 2GB quad channel)</li> <li>300GB SAS 15K RPM HDD *4</li> <li>Image Processor</li> <li>Nvidia Quadro FX1800 PCI-Express x16 768MB 3D graphics card</li> <li>768MB GDDR3 GPU Memory with Ultra-Fast Memory Bandwidth</li> <li>30-bit Color Fidelity</li> <li>128-bit color precision</li> <li>NVIDIA Unified GPU Architecture</li> <li>NVIDIA CUDA Architecture</li> <li>PCI Express 2.0 Compliant</li> <li>Dual DisplayPort support—ultra-high resolution panels up to 2560 x 1600 @60Hz</li> <li>Single dual-link DVI-I output drives digital displays at resolutions up to 2560 x 1600 @ 60Hz</li> <li>Internal 400 MHz DACs—One analog display up to 2048 x 1536 @ 85Hz</li> </ul>	<p>Quad Core Xeon 2.4 Ghz 1.2 GB Ram</p>	
2	System operacyjny	Windows XP Pro 32 bit		windows	XP
3	Typ i szybkość CPU	1 Quad Core CPU Xeon X5450 3.00 GHz	Jak powyżej	Quad Core 2.66 GHz	64-bit CPU
4	RAM	4 GB	8 GB		Zapis/przechowywanie danych
5	Max RAM	12GB			<ul style="list-style-type: none"> <li>dysk magnetyczny</li> <li>- dane surowe: Max. 3,600 obrotów (0-5-s skan spiralny)</li> <li>- dane obrazowe: Max. 100,000 DVD-RAM: 9,4 GB (powłokowy)</li> <li>- obrazy DICOM: 16,000 • DVD-R: 4,7 GB</li> <li>- obrazy DICOM: 7,500</li> </ul>
Zapis/przechowywanie danych					
Jak powyżej					
Jak powyżej					



No	Parametr	Philips	GE	Siemens	Toshiba
<b>Image Reconstruction Engine (GRE)*</b>					
6	Karta graficzna (typ, liczba bitów)	nVidia Quadro FX580	NVidia	NVidia Quadro FX 1700 (dla szybkiej prezentacji 3D po obrabce)	NVidia
<b>NEZALEŻNA STACJA ROBOCZA</b>					
1	Czy niezależna stacja robocza jest dostarczana?	IntelliSpace Portal (X) jest możliwością opcjonalną	Opcjonalne	Nie W zależności od wymagań klienta możemy dostarczyć dodatkową stację roboczą, która dzeli akwizycję na konsoli, MMWP (dla dedykowanej aplikacji RTP) lub stacją roboczą sygnowaną (dla zaawansowanej multimodalności aplikacji diagnostycznych).	Nie W zależności od wymagań klienta możemy dostarczyć dodatkową stację roboczą, która dzeli akwizycję na konsoli, MMWP (dla dedykowanej aplikacji RTP) lub stacją roboczą sygnowaną (dla zaawansowanej multimodalności aplikacji diagnostycznych).
2	Producent komputera i typ	DELL Precision T7400; bazująca na Intel	7800 6 core/1X Six Core Intel Xeon X5650 CPU	HP z 420	HP z 420
3	System operacyjny	Windows XP Pro 32 bit	Linux	Microsoft® Windows® 7 Professional 64-bit Edition z SP1	Microsoft® Windows® 7 Professional 64-bit Edition z SP1
4	Typ i szybkość [Hz]	Two Quad Core CPU Xeon X5450 3.00	3.06 Ghz z Turbo Boost	W zależności od powyższych wymagań	W zależności od powyższych wymagań
5	RAM	8GB DDR2 667 Quad channel	24 GB	W zależności od powyższych wymagań (min 8 GB)	16 GB DDR3-1600 ECC RAM
6	Max RAM	8 GB	24 GB	W zależności od powyższych wymagań	16 GB DDR3-1600 ECC RAM

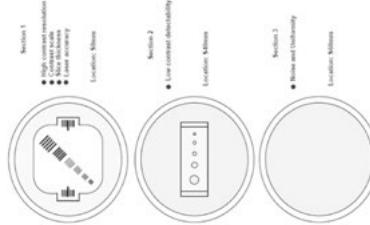


No	Parametr	Philips	GE	Siemens	Toshiba
7	Calkowita pojemność twardego dysku (GB)	292 GB	305 GB	W zależności od powyższych wymagań (min 14,7000 GB)	(2) x 500 GB 7200 RPM SATA Hard Drives in RAID 1
8	Max pojemność twardego dysku (GB)	292 GB	305 GB	W zależności od powyższych wymagań (Syst. govia oferuje 4,9 TB)	(2) x 500 GB 7200 RPM SATA Hard Drives in RAID 1
9	Opcje archiwizacji	System jest dostarczany z napędami CD/RW i DVD/RW i ma możliwość przesyłania danych na dysk USB. Wszystkie te zewnętrzne urządzenia multimedialne mogą zapisywać w formacie DICOM lub JPEG/WMF itp.	USB/CD/DVD/PACS	Dla każdego typu tomografu – CD/DVD, zewnętrzny twardy dysk i USB	Data Manager: zapisuje migawki i filmy na pulpicie. Możliwość drukowania DICOM
10	Pojemność jednego dysku do zapisu danych	CD = 700 MB, DVD = 4,7 GB	DVD DICOM drive: 4,7 GB DVD media 8,000 images Write-RW/+RW/DL/Read CD-R: 700 MB 1,100 images	Two (2) x 500GB 7200 RPM SATA Hard Drives in RAID 1	
11	Liczba monitorów	2	CTWP1/MMWp1 monitor Syngovia – 1 lub 2 monitory	1	
12	Parametry monitorów: kontrast, jasność, kąt widoczności warstwa antyrefleksyjna, liczba bitów	Philips LCD Monitor kolorowy, Model: Q19-S Jasność - 270 cd/m <sup>2</sup> (typ.) Kontrast - 800:1 (typ.) Prostopadły, kąt widzenia: > 178° górný/dolny/ prawy/lewy (antyrefleksyjny, 24 bit (16,7 milionów kolorów) D-Sub (analog) I DVI-D W pełni kompatybilny ze standardami w tym DICOM.	Kontrast 500:1 Jasność (typowo) 200 cd/m <sup>2</sup> Kąt widzenia (typowo) 176 stopni wertykalnie 176 stopni horizontale	Zależy od powyższych wymagań Syngovia może być wykorzystany jako rozwiązańe, gdzie użytkownik używa istniejący sprzęt.	Dostępne są tylko informacje w karcie produktu
13	Wymagania środowiskowe	10 do 35 stopni C (50 do 95 stopni F) 20%- 80% wilgotność	5-35 stopni C 30-80% wilgotność 3658 m/12.001 ft wysokość -10-60 stopni C temperatura przechowywania 10-85% wilgotność przechowywania 12912 m wysokość przechowywania	3658 m/12.001 ft wysokość Zależy od powyższych wymagań	Normalne warunki pracy
					WYPOSAŻENIE OPCJONALNE
1	Pompa infuzyjna	Philips Healthcare może dostarczyć wymaganą liczbę pomp za pośrednictwem dostawcy zewnętrznych / pre-ferowanego dostawcy (zwłaszcza w oparciu o koszty materiałów eksploatacyjnych koszty konservacji)	Opcjonalne	Siemens może zaprojektować rodzaj pomp infuzyjnej, która jest wymagana przez klienta.	Tak
2	Śledzenie kontrastu	BolusPro Ultra is provided as standard.	W standardzie		
3	System unieruchamiający dla pacjentów do napromieniania piersi z włókną węglowego	z przyjemnością dostarczy podstawę do napromieniania piersi z włókną węglowego do szpitala. Prosimy o poinformowanie nas o preferencjach, a my dostarczymy w ofercie.	Możliwe od innego dostawcy	Niedostępne	
4	Urządzenia unieruchamiające i ramiona stereotaktyczna	Philips Healthcare urządzenia unieruchamiające ramę stereotaktyczną do szpitala. Prosimy o poinformowanie nas o preferencjach, a my dostarczymy w ofercie.	Możliwe od innego dostawcy	Tak	



No	Parametr	Philips	GE	Siemens	Toshiba
5	Petna dokumentacja techniczna	<p>Pełne wersje papierowe instrukcji obsługi i obsługi językami angielskim, w tym instrukcje obsługi i przewodniki kontrolacyjscie, są dostarczane wraz z systemem. Są one wymieniane po każdej aktualizacji systemu. Ponadto wersje softwarowe są dostępne na pulpicie skanera.</p>	<p>W standardzie</p>	<p>W standardzie</p>	<p>Tak</p>
6	Fantom QA (producent i model)	<p>W celu kalibracji systemu i oceny następujących elementów dostarczono fantomy, pomocnicze urządzenia QA firmy Philips. Liczby Hounsfielda, rozdzielcość kontrastowa, rozdzielcość przestrzenna, szerokość warstwy, szum systemu / odczytlenie standarodwe.</p>	<p>GE QA fantom wodny i fantom QA dostarczany w standardzie</p>	<p>Siemens QA Phantom dostarczany jest wraz z systemem, wykonany z 4 sekcji: Fantom wodny Fantom do pomiaru grubości warstwy Fantom do PSF</p>	<p>Fantom wodny jest akrylowym cylinderem wypełniony wodą o średnicy 20 cm, używany do pomiaru HU wody / szumu pikseli cylinder akrylowy o średnicy 26 cm. Fantom do pomiaru wysokiego kontrastu to akrylowy cylinder o średnicy 10 cm z pięcioma grupami obiektów paskowych, utózonymi promieniście z 4, 6, 8, 10 i 12 p/cm.</p>
7	Parametry fantomu QA:	<p>Parametry fantomu QA: rozdzielcość przestrzenna, rozdzielcość kontrastowa grubość warstwy, jednorodność, SNR, CNR</p>	<p>W celu kalibracji systemu i oceny następujących elementów dostarczane są fantomy i pomocnicze urządzenia QA firmy Philips. Liczby Hounsfielda, rozdzielcość kontrastowa, rozdzielcość przestrzenna, szerokość warstwy, szum systemu / odczytlenie standarodwe.</p>	<p>Siemens QA Phantom dostarczany jest wraz z systemem, wykonany z 4 sekcji: Fantom wodny Fantom do pomiaru grubości warstwy Fantom do PSF</p>	<p>Fantom wodny jest akrylowym cylinderem wypełniony wodą o średnicy 20 cm, używany do pomiaru HU wody / szumu pikseli cylinder akrylowy o średnicy 26 cm. Fantom do pomiaru wysokiego kontrastu to akrylowy cylinder o średnicy 10 cm z pięcioma grupami obiektów paskowych, utózonymi promieniście z 4, 6, 8, 10 i 12 p/cm.</p>

Figure 12: QA Phantom





No	Parametr	Philips	GE	Siemens	Toshiba
8	Fantomy QA z dodatkowymi modalnościami, np. bramkowane akwizycji 4D, eFOV	Philips Healthcare z przyjemnością dostarczy fantony do szpitala. Prosimy o poinformowanie nas o preferencjach, a my dostarczymy ofertę.	Opcjonalnie od innego dostawcy	The costed option of respiratory gating also includes a gating phantom. If further QA/phantom testing is required the customer is at liberty to purchase and use their own phantoms.	Testy statyczni składające się ze wskaźnika płaszczyzny, grubości warstwy, jednorodność, skali kontrastu, rozdzielcość przestrzenna, MTF, poziomowanie stetu pacjenta i codzienny test oceny systemu są dostępne przez platformę serwisową i są rutynowo wykonywane przez inżynierów podczas konfiguracji serwisu. Jeśli wymagane jest dalsze QA/testowanie, klient może używać własne fantomy.
9	Fantom do kalibracji liczb tomograficznych	Philips Healthcare z przyjemnością dostarczy fantony do szpitala. Prosimy o poinformowanie nas o preferencjach, a my dostarczymy ofertę.	For test purposes, the CT values of water and Plexiglass in the phantom represent the standard against which you track the system contrast scale over time.	Any other required QA measurements not covered by daily use of the supplied phantom are performed by the engineers during planned preventative maintenance visits. If further QA/phantom testing is required the customer is at liberty to purchase and use their own phantoms.	Wszelkie inne wymagane pomiaru QA nieobligowane codziennym użytkowaniem dostarczonego fantomu są wykonywane przez inżynierów podczas zaplanowanych wizyt konserwacyjnych zapobiegawczych. Jeśli wymagane jest dalsze QA/phantom testing, klient jest na miejscu wolność kupowania i używania własnych fantomów.
10	System komputerowy do systemu laserowego (3 przesuwane lasery + system komputerowy)	Philips Healthcare cieszy się dobrą współpracą z OIS, który działa jako dystrybutor produktów laserowych LAP Brilliance Big Bore - w standardzie - jest w pełni kompatybilny z systemami LAP i może eksportować pliki laserowe bezpośrednio z programu TOC LOC. Z przyjemnością doliczymy wymagany interfejs w oferowanej konfiguracji, jeśli będzie to wymagane.	Tak w standardzie	Proszę zapoznać się z ofertą producenta/dostawcy lasera	W ramach pakietu instalacyjnego RT zapewniany są specjalne wyfrowane laserowe gantry za pomocą fantomu dedykowanego do regulacji lasera: weryfikacji orientacji równoleglej i ortogonalnej skanu płaszczyzny i lasera podczas instalacji i codziennego sterowania. 2. Samodzielna regulacja lasera w przypadku odchylenia.
11	Konieczność między laserem zewnętrznym a laserem wewnętrznym w centrum skanowania	Zapewniają ustawniony na 500 mm. Można to zmienić, aby dopasować do preferencji klienta.	Tak	Niedostarczane	Zazwyczaj ustawniony na 500 mm. Można to zmienić, aby dopasować do preferencji klienta.



No	Parametr	Philips	GE	Siemens	Toshiba
12	Warranty	1 rok (5 lat gwarancji na lampa rtg).	12 miesięcy	Wszystkie skanery CT firmy Siemens są dostarczane w standardzie w wersji 12 miesięczną gwarancją.	12 miesięcy
<b>WYMAGANIA INSTALACYJNE</b>					
1	Wymagania środowiskowe (maksymalna/minimalna temperatura, wilgotność) w pomieszczeniu skanera	+15°C to +24°C dla komfortu pacjenta: 20 to 22°C rekomendowane; max gradient temperatury 3°C/h (5°F/h) Wilgotność = 4,0% to 60%	Non-Operating Environment (IEC 600601-1) Maintain a temperature range between -40°C and 70°C relative humidity up to 95% non-condensing during storage and transport of the tube unit. Operating Environment Maintain an ambient temperature of less than 15°C and 30 to 60% (non-condensing) relative humidity (50% nominal) during operation.	Zakres temperatury 18-28°C Relatywna wilgotność bez uwzględnienia kondensacji 20-75%	Warunki otoczenia Temperatura Wilgotność Generowane ogrzewanie Pomieszczenie skanera Gantry 20°C to 26°C Tolerancja: ±2°C 4,0% to 80% bez kondensacji około
2	Wymagania środowiskowe (maksymalna/minimalna temperatura, wilgotność) w pomieszczeniu sterowniczym	+15°C to +24°C Wilgotność = 4,0% to 60%	Jak wyżej	Zakres temperatury 18-28 °C Relatywna wilgotność bez uwzględnienia kondensacji 20-75%	Pomieszczenie sterownicze Konsola 16°C to 28°C 4,0% to 80% bez kondensacji około
3	Maksymalne wytworzanie ciepła z systemu podczas skanowania	20,000 BTU/h = 5,9 kW	Minimum allowance Subsystem Gantry Table PDU Operator console Optional laser camera	Rozpraszanie ciepła do środowiska chłodzącego (chłodzonego powietrzem), w tym suwnica, stół, zasilacz i periferia komputerowe min. 6,5 kW maks. 12 kW 1,080 kJ/h ≈ 1 1,800 kJ/h ≈ 3 6,400 kJ/h ≈ 3 2,800 kJ/h ≈ 1 Control room Konsola 16°C to 28°C 4,0% to 80% bez kondensacji około	



No	Parametr	Philips	GE	Siemens	Toshiba
4	Metoda chłodzenia systemu	Chłodzenie powietrzem	Olej do powietrza. Wymagana klimatyzacja	Skaner jest dostarczany jako model chłodzony powietrzem. Istnieje opcja modelu chłodzonego wodą (neutralny kosztowo) – pamiętaj, że ta opcja wymaga zewnętrznego źródła schodzowej wody lub systemu chłodzenia wody.	Chłodzenie powietrzem
5	Wymagania klimatyzacyjne	Klimatyzacja jest wymagana do utrzymania średniska w określonych tolerancjach.	Wymagane zgodnie ze specyfikacją chłodzenia podane powyżej	Proszę odnieść się do planu technicznego.	Pomieszczenie sterownicze Konsola 16°C to 28°C 4,0% to 80% bez kondensacji okolo 10,800 kJ/h $\approx$ 1 Warunki otoczenia Warunki otoczenia Temperatura Wilgotność Generowane ogrzewanie Pomieszczenie skanera Gantry 20°C to 26°C Tolerancja: $\pm 2^\circ\text{C}$ 4,0% to 80% Bez kondensacji okolo 14,400 kJ/h $\approx$ 1 36,000 kJ/h $\approx$ 2 Stół pacjenta okolo 1,080 kJ/h $\approx$ 1 1,800 kJ/h $\approx$ 3 Dystribucja mocy okolo 6,400 kJ/h $\approx$ 3 2,800 kJ/h $\approx$ 1 Control room Konsola 16°C to 28°C 4,0% to 80% Bez kondensacji okolo 10,800 kJ/h $\approx$ 1
6	Min. powierzchnia podłogi	5665 mm x 3736 mm	5,7 feet (1,7m) wide x 14,6 feet (4,2m) deep	Minimalna powierzchnia do zamontowania • Wersja dla wysokich pacjentów: 27 m <sup>2</sup> (29 m <sup>2</sup> ) $\approx$ 1 – powierzchnia pomieszczenia TK: 21 m <sup>2</sup> (23 m <sup>2</sup> ) $\approx$ 1 – powierzchnia pomieszczenia sterowni: 6 m <sup>2</sup> • Wersja dla niskiego pacjenta: 25 m <sup>2</sup> • Powierzchnia pomieszczenia TK: 19 m <sup>2</sup> – powierzchnia pomieszczenia sterowni: 6 m <sup>2</sup>	12.2 feet (3.71m) wide x 20 feet (6.10m) deep for VIT1/00 12.2 feet (3.71m) wide x 22 feet (6.71m) deep for High Capacity Table <b>Control Room:</b> 5,7 feet (1,7m) wide x 14,6 feet (4,2m) deep
7	Wymiary gantry [mm]	H = 2030 mm W = 2520 mm D = 970 mm	Table 14-1/2 (System Dimensions)	Wymiary urządzenia W x L x H mm (in) kg (lb) Gantry 2,100 x 2,100 x 10,100 Computer Console 1,900 (4,189)	Table 14-1/2 (System Dimensions)



No	Parametr	Philips	GE	Siemens	Toshiba
8	Waga gantry [kg]	Gantry = 2025 kg	Patrz powyżej	2300 kg	Wymiary urządzenia W x L x H masą mm (in) kg (lb) Gantry z obudową m = 2,300 x 1,010 x 2,100 (90.6 x 39.8 x 82.7) 1,900 (4,189)
9	Wymiary stolu (H x W x L) [mm]	H = 1010 mm W = 690 mm L = 2490 mm	Patrz powyżej	Stół pacjenta: 1.000 mm x 750 mm x 2445 mm (1,000) 655	Wersja stołu dla wysokiego pacjenta 660 x 2,890 x 470 (260 x 113.8 x 18.5) 700 (1,543) Wersja stołu dla niskiego pacjenta 630 x 2,390 x 450 (24.8 x 94.1 x 17.7) 455 300 kg (661 lb) Wersja stołu dla niskiego pacjenta 660 x 2,390 x 470 (26.0 x 94.1 x 18.5) 655 (1,444)
10	Waga stołu [kg]	Stół = 385 kg	Patrz powyżej	500 kg	300 kg (661 lb) Konsola CPU-Box 450 x 815 x 700 (17.7 x 32.1 x 27.6) 100 (221) REC-Box 450 x 815 x 700 (17.7 x 32.1 x 27.6) 135 (298) Dystrybutor mocny 1.030 <sup>a</sup> x 770 x 980 (40.6 <sup>a</sup> x 30.3 x 38.6) 550 <sup>a</sup> (1,213) <sup>a</sup>
11	Wymiary dodatkowych urządzeń (H x W x D) [mm]	Szafa komputerowa = H = 760mm W = 580 mm D = 910 mm XFMR / Filter = H= 760 mm W = 610 mm D = 860 mm UPS = H = 510 mm W = 380 mm D = 560 mm	Patrz powyżej	Zapoznaj się z przewodnikiem planowania w celu uzyskania pełnych informacji.	Konsola CPU-Box 450 x 815 x 700 (17.7 x 32.1 x 27.6) 100 kg (221)lbs REC-Box 450 x 815 x 700 (17.7 x 32.1 x 27.6) 125 kg (221)lbs Dystrybutor mocny 1.030 <sup>a</sup> x 770 x 980 (40.6 <sup>a</sup> x 30.3 x 38.6) 550 <sup>a</sup> kg (1,213) <sup>a</sup>
12	Waga dodatkowych urządzeń [kg]	Szafa komputera = 150 kg XFMR/Filter = 151 kg UPS = 24 kg	Patrz powyżej	Zapoznaj się z przewodnikiem planowania w celu uzyskania pełnych informacji.	Konsola CPU-Box 450 x 815 x 700 (17.7 x 32.1 x 27.6) 100 kg (221)lbs REC-Box 450 x 815 x 700 (17.7 x 32.1 x 27.6) 125 kg (221)lbs Dystrybutor mocny 1.030 <sup>a</sup> x 770 x 980 (40.6 <sup>a</sup> x 30.3 x 38.6) 550 <sup>a</sup> kg (1,213) <sup>a</sup>



No	Parametr	Philips	GE	Siemens	Toshiba
13	Wymagania zasilania	<p><b>Trójfazowe źródło dystrybucji plus zero plus ziemia/ 50 lub 60 Hz +/- 3 Hz 200/208/240/380/400/416/500 VAC Nominalna moc znamionowa = 100 kVA Power requirements:</b> The only facility input to the system is a 380 to 480 V nominal, 3 phase Delta or Wye, 50/60 Hz, 150 kVA service, 20 kVA average power; main disconnect to be located within 5 feet (1.5 m) of the POU. The facility must also provide a protective disconnect device with low voltage, low energy local and multi-point remote capability, in the line feeders to the POU.</p>	<p><b>Wymagania dotyczące zasilania • Faza: trójfazowa • Napięcie linii: 380, 400, 420, 440, 460 lub 480 VAC. • Częstotliwość: 50 Hz lub 60 Hz ± 1 Hz. • Wydajność: 100 kVA. • Wahania napięcia ze względu na zmienność obciążenia: mniej niż 10%. • Fluktuacja napięcia: mniej niż 10%. • Catkowite wahania napięcia spowodowane zmianą obciążenia i mocy</b></p>	<p><b>Zapoznaj się z dokumentacją planu technicznego w celu uzyskania pełnych informacji.</b></p>	<p>Rozszerzony protokoł Dicom pozwala na szybkie przesyłanie danych z predkością do 60 obrazów na sekundę. <sup>a</sup> 1:</p>
<b>TRANSFER OBRAZÓW I SIEĆ</b>					
1	Szybkość połączeń skanera/ stacji roboczej z lokalnymi sieciami [MB/s]	Szybkość przesyłania obrazu jest kontrolowana przez sieć szpitalną. Brilliance Big Bore wykorzystuje interfejs sieciowy 1 Gb/s. Granice teoretyczne wynoszą ponad 100 obrazów/s. Typowe szybkość transferu wynosi 12-14 obrazów/s.	8 obrazów/s	Karty sieciowe są zwykle 1 Gb ustalone na automatyczne wykrywanie.	Zgodny
2	Zdalny dostęp PC do obrazów na stacji roboczej	Osiągalne tylko wtedy, gdy system jest podłączony do środowiska stacji roboczej klienta.	Zgodny	Tak	Opcjonalne
3	Przesyłanie obrazów i struktur DICOM-RT	DICOM RT i transfer zestawów struktur są dostarczane i włączane w standardzie.	Zgodny	Zgodny	Zgodny
4	Funkcje głównej konsoli: przekazywanie/wydruk zapytanie/pobieranie listy roboczego wykonyany krok procedury zobowiązanie do przechowywania	Brilliance Big Bore jest w pełni zgodny z Dicom i jest standardowo włączony. Z tą odpowiedzią dodażono pełną instrukcję zgodności Dicom.	Zgodny	Przesyłanie zdjęć/praca w sieci Skaner jest w pełni zgodny z Dicom (certifikat dostępu na żądanie) i ma interfejs do przesyłania obrazów medycznych i informacji przy użyciu standardu Dicom.	Tak
5	Funkcje stacji roboczych Dicom: przekazywanie/wydruk zapytanie/pobieranie zarządzanie listą zadań modalnych wykonyany krok procedury zobowiązanie do przechowywania	Portal IntelliSpace jest w pełni zgodny z Dicom i włączony w standardzie.	Zgodny	Przesyłanie zdjęć/praca w sieci Skaner jest w pełni zgodny z Dicom (certifikat dostępu na żądanie) i ma interfejs do przesyłania obrazów medycznych i informacji przy użyciu standardu Dicom.	Tak
6	Integracja sprzętu i oprogramowania z siecią szpitalną i systemami IT	Potączenie sieciowe jest standardowym elementem procesu instalacji Philipsa i nie są naliczane żadne dodatkowe opłaty. Dostawcy zewnętrzni mogą nakładać opłaty za licencję systemu z ich komputerami, na które firma Philips Healthcare nie ma wpływu.	Zgodny z Dicom	Przesyłanie zdjęć/praca w sieci Skaner jest w pełni zgodny z Dicom (certifikat dostępu na żądanie) i ma interfejs do przesyłania obrazów medycznych i informacji przy użyciu standardu Dicom.	Tak